



**DUAL ML 41**

**Stereo Micro System  
mit Radio/MP3-CD/USB/SD**



**Bedienungsanleitung**

---

## Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihrer Mikroanlage, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

## Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.



### **Vorsicht!**

Entfernen Sie die Transportsicherung aus dem Disk-Fach, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

## Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder

➔ Handlungsschritte

handelt.

### **Reset-Hinweis:**

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Gerät ausschalten
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Kurze Zeit warten
- Netzstecker in Steckdose stecken
- Gerät einschalten.

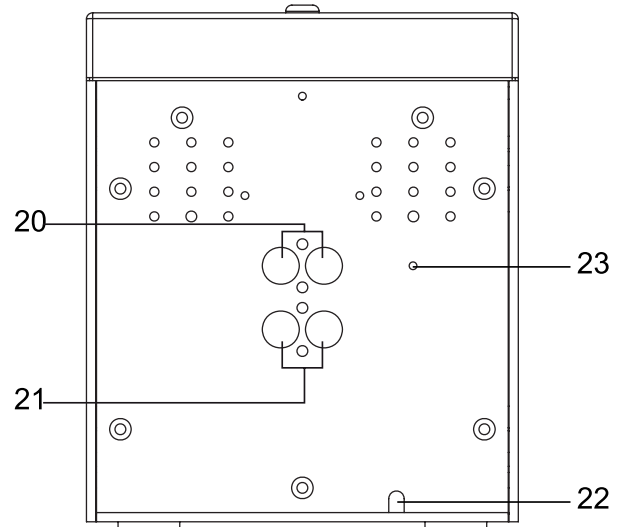
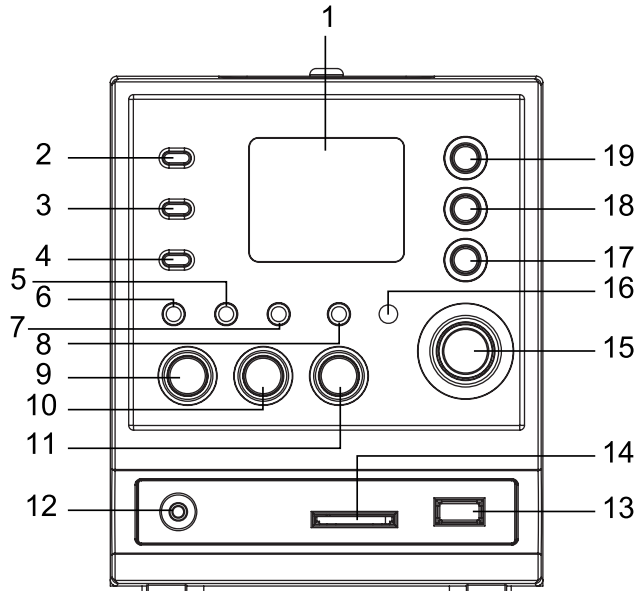
Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Geräteübersicht</b> .....	<b>4</b>
<b>Fernbedienung</b> .....	<b>6</b>
<b>Hinweise zur Handhabung</b> .....	<b>7</b>
Sicherheitshinweise.....	7
Aufstellen des Gerätes .....	8
Umgang mit Batterien.....	9
<b>Die Beschreibung des Gerätes</b> .....	<b>11</b>
<b>Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten</b> .....	<b>12</b>
Wie Sie den Antennenempfang verbessern.....	12
Wie Sie die Lautsprecher anschließen.....	12
Wie Sie einen Kopfhörer benutzen.....	13
Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen .....	13
Wie Sie das Netzkabel anschließen .....	13
Wie Sie die Fernbedienungsbatterien einlegen.....	14
<b>Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen</b> .....	<b>15</b>
Wie Sie das Gerät einschalten .....	15
Wie Sie die Quelle einstellen.....	15
Wie Sie die Lautstärke einstellen .....	15
Wie Sie die Soundeffekte einstellen .....	15
Wie Sie das Gerät ausschalten .....	15
Wie Sie die Uhrzeit einstellen.....	16
Wie Sie die Sleep-Funktion benutzen .....	16
Wie Sie die Stummschaltung einschalten .....	16

<b>Wie Sie den CD-Player bedienen</b> .....	<b>17</b>
Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs.....	17
Welche Discs Sie verwenden können .....	18
Wie Sie Discs einlegen.....	18
Wie Sie Discs entnehmen.....	19
Wie Sie eine Disc wiedergeben .....	19
Wie Sie MP3-Informationen darstellen .....	19
Wie Sie Titel einstellen .....	19
Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen .....	20
Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen.....	21
Wie Sie Titel anspielen (INTRO).....	21
Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen.....	22
<b>Wie Sie die USB-Funktion bedienen</b> .....	<b>23</b>
Speichermedium einsetzen .....	23
Funktionen .....	23
<b>Wie Sie die SD-Funktion bedienen</b> .....	<b>24</b>
Speichermedium einsetzen .....	24
Funktionen .....	24
<b>Wie Sie das Radio bedienen</b> .....	<b>25</b>
Wie Sie einen Sender einstellen.....	25
<b>Wie Sie die Timerfunktion benutzen</b> .....	<b>26</b>
Timer einstellen .....	26
Wie Sie den Timer ein- und ausschalten .....	27
Wie Sie den Timer nach Alarm ganz ausschalten .....	27
<b>Wie Sie das Gerät reinigen</b> .....	<b>28</b>
<b>Wie Sie Fehler beseitigen</b> .....	<b>29</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>31</b>
<b>Entsorgungshinweise</b> .....	<b>32</b>

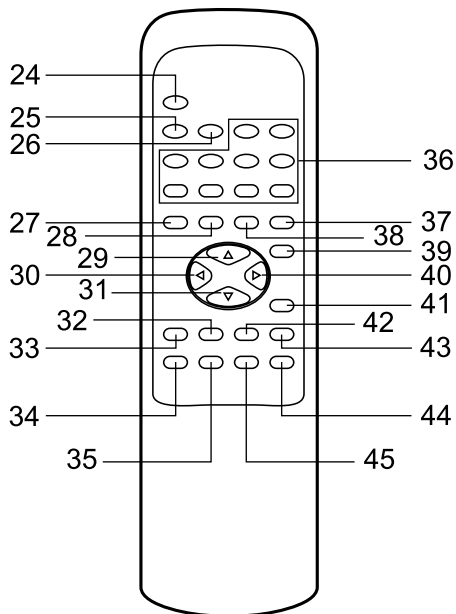
# Geräteübersicht



1		Display
2	VOLUME +	Lautstärketaste lauter
3	VOLUME –	Lautstärketaste leiser
4	EQ	Equalizer-Klangfunktion (Classic, Rock, Pop, Jazz, Flat)
5	MONO/STEREO	Einstellung UKW stereo, mono
6	MEMORY/MODE	Wiederholfunktion, Zufallsfunktion, Anspielfunktion, Programmierfunktion
7	- FOLDER	Albumwahl MP3
8	FOLDER +	Albumwahl MP3
9	PLAY/PAUSE	CD/USB/SD: Wiedergabe starten, Pause
10	STOP/BAND	CD/USB/SD: Wiedergabe stoppen Umschaltung UKW (FM), MW (AM)
11	POWER/STANDBY	Einschalten, Ausschalten (Standby)
12	PHONES	Kopfhörer-Anschluss, 3,5 mm Klinkestecker
13	USB	USB-Anschluss
14	SD	Kartenschacht
15	TUNING	Einstellregler Frequenz UKW, MW
16	REMOTE	Fernbedienungsempfänger

17	SKIP+	CD/USB/SD: Titelwahl, Suchlauf vorwärts
18	SKIP–	CD/USB/SD: Titelwahl, Suchlauf rückwärts
19	FUNCTION	Betriebsartwahlschalter TUNER CD USB CARD AUX
20	SPEAKER	Anschluss Lautsprecher L, R
21	AUX IN	Anschluss externe Tonquelle, stereo
22	AC ~	Netzanschluss für 230 V ~ / 50 Hz
23	ANT	UKW-Wurfantenne

## Fernbedienung



24	STANDBY	Einschalten, Ausschalten (Standby)
25	TIMER	Timerfunktion
26	CLOCK	Uhrzeiteinstellung
27	0 ... 9	Zifferntasten
28	PROGRAM	Programmierungsfunktion

29	INFO MONO/STEREO	ID3-Tag ein-/ausblenden Einstellung UKW stereo, mono
30	SKIP+	CD/USB/SD: Titelwahl, Suchlauf vorwärts
31	STOP/BAND	CD/USB/SD: Wiedergabe stoppen Umschaltung UKW (FM), MW (AM)
32	SKIP-	CD/USB/SD: Titelwahl, Suchlauf rückwärts
33	X-BASS	Bassverstärkung
34	SLEEP	Sleepfunktion
35	VOLUME +	Lautstärketaste lauter
36	VOLUME -	Lautstärketaste leiser
37	- FOLDER	Albumwahl MP3
38	FOLDER +	Albumwahl MP3
39	RANDOM	Zufallsfunktion
40	PLAY/PAUSE	CD/USB/SD: Wiedergabe starten, Pause
41	REPEAT	Wiederholungsfunktion
42	EQ	Equalizer-Klangfunktion (Classic, Rock, Pop, Jazz, Flat)
43	INTRO	Anspielfunktion
44	FUNCTION	Betriebsartwahlschalter TUNER CD USB CARD AUX
45	MUTE	Stummschaltung

## Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



### Sicherheitshinweise

#### Vorsicht!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
  - Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
  - Wenn der Netzstecker des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
  - Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
  - Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Netzstecker ziehen - nicht am Kabel.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
  - Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
  - Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
  - Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
  - Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen etc. dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
  - Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
  - Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Hören Sie Discs oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in das geöffnete CD-Fach.
- Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.



## Aufstellen des Gerätes

- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Die Lüftungsschlitze der Rückwand und der Seiten müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden.



- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

## Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.

### Vorsicht!

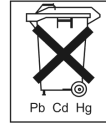
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

### Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Für Ihr Produkt werden Batterien verwendet, für die die Europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt und die nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden können.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen Ihres Landes zur separaten Sammlung von Batterien. Die korrekte Entsorgung von Batterien hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber

## Die Beschreibung des Gerätes

### Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Mikrosystem mit 2 Lautsprechern,
- Fernbedienung (Batterien nicht im Lieferumfang),
- diese Bedienungsanleitung.

### Die besonderen Eigenschaften des Gerätes

Das Gerät besteht aus einem Radio mit MP3-CD-Spieler und USB/SD-Anschluss.

Mit diesem Gerät können Sie:

- CDs, CD-Rs und MP3-CDs abspielen. Selbstgebrannte CDs müssen „finalisiert“ sein. Beachten Sie dazu die Hinweise im Handbuch Ihres CD-Recorders.
- Der CD-Player kann einzelne Titel oder eine ganze CD automatisch wiederholen.

- Der CD-Player kann bis zu 20 Titel einer CD bzw. 99 Titel einer MP3-CD oder eines USB/SD-Mediums in einer programmierbaren Reihenfolge oder mit der Zufall-Funktion abspielen.
- Sie können mit dem Gerät MP3-Files von USB/SD-Speichermedien wiedergeben
- Das Gerät zeigt die ID3-Tag-Informationen im Display an.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 88–108 MHz und MW 540–1600 KHz.
- Das Gerät verfügt über eine Equalizer-Klangverstärkung sowie eine Bassverstärkung X-BASS.
- Das Gerät besitzt einen Kopfhöreranschluss.
- Das Gerät verfügt über eine Zeitanzeige sowie eine Weckfunktion.

#### **Hinweis:**

- Beim Anschließen von USB/SD-Speichermedien kann es vorkommen, dass das Gerät oder das Medium durch statische Aufladung „einfriert“. Führen Sie dann einen Reset durch, siehe S. 2.

## Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Sie können das Gerät an das normale Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) anschließen.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

## Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der UKW-Wurfantenne (23) kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

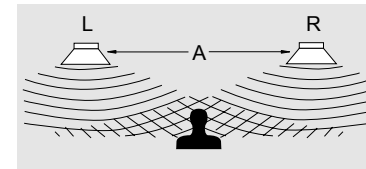
Die eingebaute MW-Antenne ist für den Empfang von Sendern im MW-Bereich ausreichend. Sie können das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.

## Wie Sie die Lautsprecher anschließen

An die Lautsprecher-Buchsen SPEAKER L R (20) werden die Lautsprecher angeschlossen.

- Die linke Lautsprecherbox ist mit der Buchse L und die rechte Box mit der Buchse R zu verbinden.
- Die schwarze Ader des Lautsprecherkabels ist jeweils an der schwarzen (–) Klemme des Gerätes zu befestigen. Die rote Ader ist an der roten (+) Klemme zu befestigen.

Um die beste Klangqualität zu erhalten, positionieren Sie die Lautsprecher möglichst so, dass diese ein gleichschenkeliges Dreieck bilden.



Wenn die Lautsprecher durch Vorhänge, Möbel oder ähnlichem verdeckt werden, wird die Klangqualität schlechter. Stellen Sie daher alle Lautsprecher so auf, dass sich kein Hindernis zwischen Ihrer Hörposition und den Lautsprechern befindet.

## Wie Sie einen Kopfhörer benutzen



### Gehörschäden!

Hören Sie Discs oder Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.

Wenn Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) anschließen, sind die Lautsprecher stumm geschaltet.

- Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Klinkenstecker.
- Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörer-Buchse PHONES (12) des Gerätes.

Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer.

- Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörer-Buchse des Gerätes.

## Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. TV-Gerät, DVD-Player, MP3-Player) über die Lautsprecher des Gerätes wiedergeben.

- Schließen Sie ein Stereo-Audiokabel des Audioausgangs Ihres externen Gerätes an den AUX-IN-Anschluss (21) auf der Geräterückseite an.
- Wählen Sie mit FUNCTION (19, 44) die Betriebsart AUX.
- Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.

## Wie Sie das Netzkabel anschließen

- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels (22) in die Netzsteckdose.

### Vorsicht!

Wenn das Gerät an die Netzspannung angeschlossen ist, sind Teile des Gerätes in Betrieb. Um das Gerät ganz auszuschalten, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

### Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

## Wie Sie die Fernbedienungsbatterien einlegen

- ➔ Zum Betrieb der Fernbedienung benötigen Sie zwei alkalische Batterien, Typ Micro, 1,5 V, LR03/AAA (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung.
- ➔ Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.

### Hinweis:

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, sollten die Batterien herausgenommen werden. Andernfalls kann die Fernbedienung durch Auslaufen der Batterien beschädigt werden.

- Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.
- Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

## Wie Sie das Gerät mit der Fernbedienung bedienen

Mit der Infrarot-Fernbedienung können Sie die wichtigsten Funktionen der Anlage bequem vom Sitzplatz aus bedienen. Bei der Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Fernbedienung auf den Fernbedienungsempfänger R (16) an der Gerätefront richten.
- Es muss Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger gewährleistet sein.
- Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

Die maximale Reichweite beträgt ungefähr 6 Meter frontal vor dem Gerät.

## Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen

Sie können die Einstellungen sowohl mit den Tasten am Gerät wie auch mit der Fernbedienung vornehmen. Identische Beschriftung auf Fernbedienung und Gerät bedeutet identische Funktionen. Die Beschreibung erfolgt in der Regel **anhand der Tasten der Fernbedienung**.

### Wie Sie das Gerät einschalten

Mit der Taste POWER/STANDBY (11) bzw. (24) schalten Sie das Gerät ein, das Display schaltet sich ein.

### Wie Sie die Quelle einstellen

- Mit FUNCTION (19) am Gerät bzw. (42) der Fernbedienung schalten Sie zu TUNER, AUX, CARD, USB bzw. CD.

### Wie Sie die Lautstärke einstellen

- Drücken Sie die Taste –VOLUME+ (2, 3), um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
- Drücken Sie die Taste –VOLUME+ (45, 46) der Fernbedienung, um leiser bzw. lauter zu stellen.

## Wie Sie die Soundeffekte einstellen

- Drücken Sie die Taste EQ (42) der Fernbedienung. Damit können Sie den wiedergegebenen Sound der gehörten Musikrichtung anpassen. Folgende Einstellungen sind möglich: CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ, FLAT. Die Einstellung FLAT bedeutet, dass keine Soundeffekte gewählt sind.
- Drücken Sie die Taste EQ (42) wiederholt, um durch die einzelnen Soundeffekte zu schalten. Die aktive Einstellung wird im Display angezeigt.

## Wie Sie das Gerät ausschalten

Mit der Taste POWER/STANDBY (11) bzw. (24) schalten Sie das Gerät aus, die Hintergrundbeleuchtung erlischt und die Uhrzeit wird eingeleuchtet.

## Wie Sie die Uhrzeit einstellen

- ➔ Drücken Sie in STANDBY (Gerät ausgeschaltet, mit Stromnetz verbunden) die Taste CLOCK (26) und halten Sie diese gedrückt. Die 12 bzw. 24-Stunden-Anzeige erscheint.
- ➔ Wählen Sie mit –SKIP+ (30, 32) die Darstellung der Uhrzeit im 12h- oder 24h-Format und bestätigen Sie mit der Taste CLOCK (26).
- ➔ Stellen Sie mit –SKIP+ (30, 32) zuerst die Stunden ein und bestätigen Sie mit CLOCK (26).
- ➔ Stellen Sie mit –SKIP+ (30, 32) die Minuten ein und bestätigen Sie mit CLOCK (26).

Die Uhrzeit ist damit eingestellt und beginnt zu zählen. Im 12h-Format erscheint zusätzlich AM bzw. PM im Display.

- Die Uhrzeit wird in Standby angezeigt.
- Sie können die Uhrzeit im Betrieb einblenden, indem Sie die Taste CLOCK (26) drücken.

## Wie Sie die Sleep-Funktion benutzen

Sie können in Schritten von 90, 80, 70, ..., 10 Minuten den Zeitraum einstellen, nach dem sich das Gerät in jeder Betriebsart in Standby schaltet. „SLEEP“ erscheint im Display.

- ➔ Drücken Sie dazu die Taste SLEEP (34) wiederholt, im Display wird die jeweils verbleibende Spielzeit dargestellt.

## Wie Sie die Stummschaltung einschalten

Sie können die Lautstärke mit einem Tastendruck auf die Taste MUTE (45) ganz abschalten. MUTE erscheint im Display.



## Wie Sie den CD-Player bedienen

### Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs

Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA oder MP3 für CD-R und CD-RW) bespielt sind. MP3-Formate müssen mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 erstellt werden. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.

Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Folder“ = Album und „Title“ ausschlaggebend. „Folder“ entspricht dem Ordner am PC, „Title“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel.

Das Gerät sortiert die Alben bzw. die Titel eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn Sie eine andere Reihenfolge bevorzugen sollten, ändern Sie den Namen des Titels bzw. Albums und stellen Sie eine Nummer vor den Namen.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.

### Hinweis:

Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Das Gerät kann CDs mit MP3 Dateien und normale Audio CDs (CD-DA) abspielen. Andere Dateierweiterungen wie z.B. \*.doc, \*.txt, \*.pdf usw. werden nicht unterstützt. Nicht abgespielt werden können u.a. Musikdateien oder Playlists mit den Endungen \*.WMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U und \*.PLS.

Hinweis: Aufgrund der Vielfalt an unterschiedlicher Encodersoftware kann nicht garantiert werden, dass jede MP3 Datei störungsfrei abgespielt werden kann.

Bei fehlerhaften Titeln/Files wird die Wiedergabe beim nächsten Titel/File fortgesetzt.

Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

## Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R/RW- und MP3-CD-Medien kompatibel. Sie können alle hier erwähnten Discs mit diesem Gerät ohne Adapter abspielen.

Spielen Sie keine anderen Medien wie DVDs etc. ab.



Disc-Größe 12 cm/8 cm CDs  
Spielzeit 74 min. bzw. 24 min. max.

- Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.

### Hinweis:

Die Wiedergabequalität bei MP3-CDs ist von der Einstellung der Bitrate und der verwendeten Brenn-Software abhängig.

## Wie Sie Discs einlegen

- Vor der ersten Verwendung: Entfernen Sie zuerst den Transportschutz-Einleger aus dem CD-Fach.
- Um die CD-Wiedergabe einzuschalten, mit FUNCTION (44) zu CD stellen.
- Um CDs einzulegen, Δ am CD-Fach drücken, im Display erscheint „OPEN“. Der Deckel öffnet sich nach oben. Dabei darf der Deckel nicht behindert werden.

### Hinweis:

Bei geöffnetem CD-Fach ist darauf zu achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können. Die Linse des Laserabtasters darf auf keinen Fall berührt werden.

- CD-Fach nur bei Stillstand der CD öffnen.
- CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig einlegen und auf die Arretierung des Halters drücken. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht schief sitzt.
- CD-Fach schließen. Die CD wird eingelesen, im Display erscheint „READING“, während des Einlesens. Nach Abschluss des Einlesevorgangs erscheint die Anzahl der Titel im Display bei einer MP3-Disk erscheint „MP3“, die Anzahl der Titel und Alben.
- Die Wiedergabe startet automatisch.

### Hinweis:

Ist keine CD eingelegt erscheint nach kurzer Zeit „NODISC“ im Display.

Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden. Besonders bei MP3-CDs kann dieser Vorgang einige Zeit in Anspruch nehmen.

## Wie Sie Discs entnehmen

- ➔ Zum Entnehmen der CD zuerst die Wiedergabe mit der STOP-Taste (31) beenden, das CD-Fach öffnen und die CD an den Rändern entnehmen.

## Wie Sie eine Disc wiedergeben

Wird die CD falsch eingelegt oder ist die CD fehlerhaft erscheint „NODISC“ im Display.

### Hinweis:

Ist eine MP3-CD eingelegt erscheint der Hinweis MP3 im Display.

- ➔ Die Wiedergabe startet automatisch.  
Das Gerät startet mit der Wiedergabe des ersten Titels. Die Titelnummer des aktuellen Titels sowie das Symbol ► erscheinen im Display.
- ➔ Wenn Sie eine Abspielpause wünschen, drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (40).  
Das Gerät unterbricht die Wiedergabe. Im Display blinkt die Spielzeit und II.
- ➔ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste PLAY/PAUSE (40).

- ➔ Wenn Sie die Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie die Taste STOP (31). Im Display erscheint die Gesamtzahl der Titel.

### Hinweis:

Drücken Sie stets die Taste STOP (31) vor der Entnahme der CD.

## Wie Sie MP3-Informationen darstellen

- ➔ ID3-Tag-Informationen werden im Display dargestellt. Dabei werden der Dateiname und der Interpret gemäß ID3-Tag abwechselnd im Display angezeigt. Umlaute können nicht dargestellt werden.
- ➔ Zum Ein- bzw. Ausschalten der MP3-Informationen die Taste INFO (29) drücken. ID3 ON bzw. ID3 OFF erscheint.

## Wie Sie Titel einstellen

- ➔ Wenn Sie zum nächsten Titel springen wollen, drücken Sie einmal die Taste SKIP+ (30).
- ➔ Wenn Sie zum Beginn des Titels springen wollen, drücken Sie einmal die Taste SKIP- (32).
- ➔ Wenn Sie zum vorigen Titel springen wollen, drücken Sie zweimal die Taste SKIP- (32).

Das Display zeigt die jeweils eingestellte Titel-Nummer.

- ➔ Drücken Sie so oft, bis die gewünschte Titel-Nummer angezeigt wird.

### Direkte Titeleingabe

- ➔ Drücken Sie die Taste 0 ...9 der Zifferntasten (27) und anschließend PLAY/PAUSE (40). Der gewählte Titel wird gespielt.
- ➔ Drücken Sie z.B. die Taste 1 und sofort danach die Taste 7, um den Titel 17 zu spielen.

### MP3-Album einstellen

- ➔ Zum Einstellen von MP3-Alben drücken Sie die Taste –FOLDER+ (37, 38). Das vorige bzw. nächste Album wird gewählt.

### Schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen. Dabei erfolgt die Musik-Wiedergabe über die Lautsprecher.

- ➔ Drücken Sie zum schnellen Vorlauf die Taste SKIP+ (30) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
- ➔ Drücken Sie zum schnellen Rücklauf die Taste SKIP– (32) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
- ➔ Lassen Sie die Taste los. Die Wiedergabe wird an dieser Stelle fortgesetzt.

## Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen

### Titel, Album, CD wiederholen

- ➔ Wählen Sie den Titel am Gerät aus.  
Am Display wird die gewählte Titel-Nummer angezeigt.
- ➔ Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (40).
- ➔ Drücken Sie die Taste MODE (6) oder REPEAT (41).

„REP1“ erscheint im Display. Der gewählte Titel wird wiederholt wiedergegeben.

### Album wiederholen (nur MP3-CDs)

- ➔ Drücken Sie erneut die Taste MODE (6) oder REPEAT (41).

„FOLDER REPEAT“ erscheint im Display. Das Album wird wiederholt wiedergegeben.

- ➔ Drücken Sie erneut die Taste MODE (6) oder REPEAT (41).

„REPEAT ALL“ erscheint im Display Alle Titel der CD werden wiederholt wiedergegeben.

### Hinweis:

Die Wiederholungsfunktion kann auch bei aktivierter Programmierungsfunktion eingestellt werden.

## Wiederholungsfunktion beenden

- Drücken Sie die Taste REPEAT (41) so oft, bis die Wiederholen-Anzeige nicht mehr angezeigt wird.

Die Disc wird ohne Wiederholung bis zum Ende abgespielt, wenn Sie die Wiedergabe nicht stoppen.

## Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen

Mit dem Zufallsgenerator können Sie die Titel einer CD in einer beliebig gemischten Reihenfolge abspielen.

### Hinweis:

Den Zufallsgenerator können Sie nur einstellen, wenn sich eine CD im geschlossenen CD-Fach befindet.

- Drücken Sie im PLAY-Modus die Taste MODE (6) wiederholt, bis im Display „RANDOM“ erscheint. Oder drücken Sie die Taste RANDOM (39).
- Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben, dann stoppt die Wiedergabe.
- Um die zufällige Wiedergabe der Titel zu stoppen, drücken Sie die Taste MODE (6) wiederholt, bis die Anzeige „RANDOM“ im Display verschwindet.

### Hinweis:

Den Zufallsgenerator können Sie nicht einstellen, wenn Sie das Gerät programmiert haben.

## Wie Sie Titel anspielen (INTRO)

- Drücken Sie die Taste MODE (6) wiederholt, bis „INTRO“ im Display erscheint. Oder drücken Sie die Taste INTRO (43). Wenn Sie INTRO während der Wiedergabe drücken beginnt die Funktion mit dem gerade laufenden Titel.

Die INTRO-Funktion spielt jeden Titel für 10 Sekunden an. Nach dem Anspielen des letzten Titels stoppt die Funktion automatisch.

- Um die Funktion zu stoppen, die Taste MODE (6) wiederholt drücken, bis die Anzeige verschwindet. Oder drücken Sie die Taste INTRO (43).

## Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen

Mit der Programmierungsfunktion können Sie bis zu 20 Titel einer CD bzw. 99 einer MP3-CD in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge abspielen. Ist der Programmspeicher voll, erscheint „PROGFUL“ im Display.

### Hinweis:

Die Programmierung können Sie nur vornehmen, wenn eine Disc im geschlossenen CD-Fach liegt und wenn sich das Gerät im Stopp-Modus befindet.

- ➔ Legen Sie eine Disc in das CD-Fach und schließen Sie es.
- ➔ Drücken Sie die Taste STOP (31).
- ➔ Drücken Sie die Taste MEMORY/MODE (6) oder die Taste PROGRAM (28).

Auf dem Display sehen Sie die Nummer des Programmplatzes „P01“, bei MP3 zusätzlich F00.

- ➔ Bei MP3-CDs können Sie mit –FOLDER+ (37, 38) das gewünschte Album wählen. Bestätigen Sie mit MEMORY/MODE (6) oder PROGRAM (28).
- ➔ Wählen Sie mit den Tasten SKIP+ (30), SKIP– (32), den ersten zu programmierenden Titel aus.
- ➔ Speichern Sie die gewünschte Titelnummer mit der Taste MEMORY/MODE (6) oder PROGRAM (28).

Der Titel ist jetzt auf Programmplatz 01 programmiert.

- ➔ Auf dem Display sehen Sie die Nummer des nächsten Programmplatzes „P02“. Programmieren Sie auf diese Weise die gewünschte Reihenfolge der Titel.
- ➔ Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (40), um die Wiedergabe der Auswahl zu beginnen. Im Display erscheint MEMORY, die aktuelle Titelnummer und die Spielzeit. Bei MP3-CDs wechselt die Anzeige zwischen Titelnummer und Albumnummer.
- ➔ Wenn Sie die Wiedergabe der programmierten Auswahl unterbrechen möchten, drücken Sie einmal die Taste PLAY/PAUSE (40).
- ➔ Um die Wiedergabe erneut zu starten, drücken Sie einmal die Taste PLAY/PAUSE (40).
- ➔ Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste STOP (31).

### Hinweis:

Wenn Sie das CD-Fach öffnen oder den Schalter FUNCTION (44) betätigen, wird der Programmspeicher gelöscht. Zweimaliges Drücken der Taste STOP (31) beendet die Programmierung ebenfalls.

## Wie Sie die USB-Funktion bedienen

### Hinweis:

Die Speichergröße des USB-Mediums ist nicht limitiert. Aufgrund der Vielzahl verschiedener Modelle an MP3 Flash Player, USB-Speichermedien kann nicht garantiert werden, dass jedes Modell unterstützt wird. Es werden Geräte der USB Version 1.0 und 2.0 unterstützt.

Beim Anschließen von USB-Medien kann es vorkommen, dass das Gerät oder das Medium durch statische Aufladung „einfriert“. Führen Sie dann einen Reset durch, siehe S. 2.

### Speichermedium einsetzen

- ➔ Verbinden Sie das jeweilige Medium mit dem Anschluss USB (13).
- ➔ Drücken Sie FUNCTION (44) ggf. wiederholt, um zu USB zu schalten.

### Hinweis:

Ist kein Medium eingelegt bzw. verbunden, erscheint „NOUSB“ im Display.

- ➔ Das Medium wird gelesen. Die Wiedergabe startet automatisch.

- ➔ Warten Sie mit der Bedienung, bis der Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen vom Speichermedium gelesen wurden. Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint die Anzeige „NOUSB“ im Display.
- ➔ Wiedergabe stoppen: Taste STOP (31) drücken, die Gesamtzahl der Titel und Alben erscheint im Display.

### Funktionen

Die weitere Bedienung sowie die Wiedergabefunktionen sind wie unter „Wie Sie eine Disc wiedergeben“, siehe S. 19, beschrieben.

### Speichermedium entnehmen

- ➔ Entfernen Sie das USB-Speichermedium oder den MP3 Flash Player einfach durch Abziehen.

## Wie Sie die SD-Funktion bedienen

### Speichermedium einsetzen

#### Vorsicht!

Wenn die Speicherkarte falsch herum in den Kartenschacht eingesteckt wird, kann die Karte nicht erkannt werden. Die Karte oder die darauf befindlichen Daten können beschädigt werden.

#### Hinweis:

Die Speichergröße der Memory-Cards ist auf Medien mit max. 4 GB limitiert. SDHC-Medien werden nicht unterstützt.

- ➔ Schieben Sie die Karte mit der Beschriftung nach oben in den Kartenschacht SD (14).
- ➔ Drücken Sie FUNCTION (44) ggf. wiederholt, um zu CARD zu schalten.
- ➔ Das Medium wird gelesen. Die Wiedergabe startet automatisch.

- ➔ Wiedergabe stoppen: Taste STOP (31) drücken, die Gesamtzahl der Titel und Alben erscheint im Display.

### Funktionen

Die weitere Bedienung sowie die Wiedergabefunktionen sind wie unter „Wie Sie eine Disc wiedergeben“, siehe S. 19, beschrieben.

### Speichermedium entnehmen

Entnehmen Sie die Karte wieder, indem Sie sie herausziehen.



## Wie Sie das Radio bedienen

### Hinweis:

Das Gerät empfängt auf den Frequenzen UKW (FM) 88 - 108 MHz und MW (AM) 540–1600 KHz.

- Wählen Sie mit FUNCTION (44) die Quelle TUNER.
- Um den gewünschten Frequenzbereich UKW oder MW auszuwählen, stellen Sie mit STOP/BAND (31) auf FM (UKW stereo) bzw. AM (MW).
- Wenn Sie UKW einstellen, können Sie die Wurfantenne ausrichten und auf volle Länge ausziehen, um den Empfang zu verbessern.

### Hinweis:

In der Regel werden UKW-Sender im Stereo-Ton empfangen, im Display erscheint „STEREO“. Wenn der UKW Empfang in Stereoqualität gestört ist, können Sie mit MONO/STEREO (29) auf mono stellen. Dadurch wird der Empfang rauschärmer. Die Einblendung „STEREO“ erlischt.

- Wenn Sie MW einstellen, können Sie das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.

## Wie Sie einen Sender einstellen

### Manuelle Senderwahl

- Stellen Sie mit STOP/BAND (31) den Frequenzbereich FM (UKW stereo) bzw. AM (MW) ein.
- Stellen Sie mit dem Einstellregler TUNING (15) die gewünschte Frequenz (Sender) ein

Die Frequenzanzeige im Display zeigt die eingestellte Frequenz an.

## Wie Sie die Timerfunktion benutzen

### Hinweis:

Die Timerfunktion können Sie erst bedienen, wenn Sie die korrekte Uhrzeit eingestellt haben, siehe S. 16.

### Timer einstellen

Die Timerfunktion schaltet das Gerät zur eingestellten Zeit ein und auch wieder aus. Sie können wählen, ob Sie mit dem Radio, per CD bzw. USB/SD-Medium geweckt werden wollen.

### Hinweis:

- Timer mit CD: CD muss eingelegt sein
- Timer mit USB/SD: USB-Stick bzw. SD-Medium muss angeschlossen sein.
- Wecken mit USB bzw. SD: USB-/SD-Medium muss angeschlossen sein, darf sich nicht im PLAY-Modus befinden. MP3-Daten müssen sich auf dem Medium befinden.
- Bei Netzausfall funktioniert der Timer **nicht**. Überprüfen Sie nach einem Netzausfall die eingestellte Uhrzeit und stellen Sie die Weckzeit neu ein.

### Hinweis:

Bei Netzausfall bleibt die Uhrzeit nicht gespeichert.

### Wie Sie die Ein- und Ausschaltzeit einstellen

Sie können eine tägliche Einschaltzeit und Ausschaltzeit des Gerätes einstellen.

Wird während der Einstellung länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt das Gerät den Modus automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

- ➔ Schalten Sie das Gerät in Standby.
- ➔ Drücken Sie zur Aktivierung die Taste TIMER (25) für ca. 2 Sekunden, die „TIMER“-Anzeige erscheint im Display, kurz TIME ON und die Stundenanzeige **00:00** blinkt.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten SKIP+ (30), SKIP- (32) die Stunde ein. Drücken Sie die Taste TIMER (25), die Minutenanzeige **00:00** blinkt im Display.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten SKIP+ (30), SKIP- (32) die Minute ein. Drücken Sie die Taste TIMER (25) erneut, um die Einschaltzeit zu bestätigen. Im Display erscheint kurz TIME OFF und die Stundenanzeige **00:00** blinkt.

- Stellen Sie wie beschrieben die Ausschaltzeit ein. Drücken Sie die Taste TIMER (25), im Display blinkt die Einstellung der Quelle TUNER, CD, USB, CARD.
- Wählen Sie mit den Tasten SKIP+ (30), SKIP- (32) die Quelle TUNER, CD, USB, CARD aus. Drücken Sie die Taste TIMER (25) erneut, um die Quelle zu bestätigen.
- Sämtliche Einstellungen werden zur Kontrolle abschließend wiederholt.
- Einen aktiven Timer erkennen Sie an der TIMER-Anzeige im Display.

**Hinweis:**

Das Gerät schaltet sich mit der gewählten Quelle und Lautstärke bei Erreichen der Einschaltzeit ein.

Das Gerät schaltet sich bei Erreichen der Ausschaltzeit wieder aus.

Haben Sie TUNER gewählt, wird die eingestellte Radiostation zum Wecken eingestellt.

## Wie Sie den Timer ein- und ausschalten

- Taste TIMER (25) kurz drücken, um den Timer ein- und auszuschalten.
- Bei eingeschaltetem Timer erscheint im Display die TIMER-Anzeige.

## Wie Sie den Timer nach Alarm ganz ausschalten

- Drücken Sie die Taste STANDBY (24), um den Timer auszuschalten.

**Hinweis:**

Die Timerfunktion schaltet das Gerät am nächsten Tag zur eingestellten Zeit wieder ein. Im Display ist weiterhin die Timer-Anzeige eingeblendet.

## Wie Sie das Gerät reinigen

### **Stromschlag!**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

### **ACHTUNG!**

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

→ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

## Hinweise zur CD

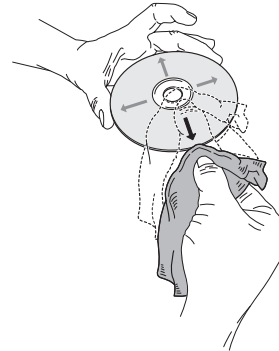
Die CD stets in der Hülle aufbewahren und nur an den Kanten anfassen. Die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche darf nicht berührt werden und sollte stets sauber sein. Kein Papier oder Klebeband auf die Etikettenseite der Disk kleben. Die CD sollte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen ferngehalten werden.

Ebenfalls darf eine CD nicht in einem direkt in der Sonne geparkten Wagen liegen, da die Innentemperatur im

Wagen extrem hoch ansteigen kann. Fingerabdrücke und Staub auf der bespielten Seite mit einem sauberen, trockenen Reinigungstuch reinigen.

Es dürfen zum Reinigen von CDs keine Plattenpflegemittel wie Plattenspray, Reinigungsflüssigkeiten, Antistatikspray oder Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnung oder sonstige im Handel erhältliche Chemikalien verwendet werden. Hartnäckige Flecken können eventuell mit einem feuchten Fensterleder beseitigt werden.

→ Wischen Sie vom Mittelpunkt zum Rand der Disc.



Kreisende Bewegungen beim Reinigen verursachen Kratzer. Diese können zu Fehlern bei der Wiedergabe führen.

## Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

### Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ziehen Sie den Kopfhörer-Stecker aus dem Gerät, wenn Sie über Lautsprecher hören möchten. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es ist ein Störgeräusch zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät einschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

## Probleme mit dem CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe weiter.	Das Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Falsche CD eingelegt.
	Das CD-Fach ist nicht geschlossen. Schließen Sie das CD-Fach.
	Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die CD muss gut zentriert im CD-Fach liegen.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD, verwenden Sie eine andere CD.
	Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Entnehmen Sie die CD und lassen Sie das CD-Fach ca. 1 Stunde zum trocknen offen stehen.
Die Spielzeit der CD beträgt mehr als 74 Minuten.	

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Der Ton setzt aus.	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt. Drehen Sie die Lautstärke herunter.
	Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die CD oder ersetzen Sie sie.
	Das Gerät ist Vibrationen ausgesetzt. Stellen Sie das Gerät an einem vibrationsarmen Ort auf.

## Probleme mit der Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterien falsch eingelegt oder schwach. Überprüfen Sie die Polarität, wechseln Sie die Batterien. IR-Verbindung unterbrochen. Entfernen Sie Objekte, die sich zwischen Fernbedienung und Gerät befinden. Abstand zu groß. Max. Entfernung zum Gerät: ca. 6 Meter

## Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. FUNCTION wiederholt drücken bis TUNER erscheint.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z.B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie den Radio/CD-Player weiter entfernt von diesen Geräten auf.  Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

## Probleme mit USB/SD-Medien

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Keine USB/SD - Wiedergabe möglich.	Das Gerät befindet sich nicht im USB- bzw. CARD-Modus. Mit FUNCTION zu USB/SD-Betrieb stellen.  Medium nicht eingesetzt oder leer. Medium korrekt einsetzen bzw. mit Musikdaten bespielen.

## Technische Daten



Abmessungen Gerät	140 x 240 x 166 mm
Abmessungen Lautsprecher (Breite x Tiefe x Höhe)	140 x 160 x 165 mm
Gewicht inkl. Lautsprecher:	ca. 3,2 kg
Spannung:	230 V Wechselstrom, 50 Hz, 21 W
Standby-Leistungsaufnahme:	< 2 W
Ausgangsleistung:	2 x 5 W RMS
Umgebungsbedingungen:	+5 °C bis +35 °C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Radio: Empfangsfrequenzen:	UKW 88–108 MHz MW 540–1600 kHz
Antenne:	UKW-Teleskopantenne MW-Antenne eingebaut
CD Laser: Wandler:	655 nm Wellenlänge, Klasse 1 1 bit D/A,
Kopfhörer, Lautsprecher- Anschlussbuchse:	3,5 mm Klinkenstecker
Fernbedienungsbatterie	2 x 1,5 V, AAA, LR03 (nicht im Lieferumfang enthalten)
AUX IN	Cinch, stereo

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte. Richtlinien und Nomen: Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie.

## Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Straße 7  
D-86899 Landsberg

## Entsorgungshinweise

### Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

### **Erstickungsgefahr!**

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

## Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



### **Lebensgefahr!**

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen.  
Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.